



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |       |              |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Idioma moderno:<br>Idioma 1, II:<br>Inglés                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Código                | V01G230V01203                                                                                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Tradución e Interpretación                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                             | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                                                                                                                         | FB     | 1     | 2c           |
| Lingua de impartición | Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Coordinador/a         | Llantada Diaz, Maria Francisca<br>Perez Paz, Maria Flor                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Profesorado           | Llantada Diaz, Maria Francisca<br>Perez Paz, Maria Flor                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Correo-e              | fanny.llantada@uvigo.es<br>mflor@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Web                   |                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |       |              |
| Descrición xeral      | Esta materia presta atención á consolidación das destrezas comunicativas e lingüísticas a un nivel de usuario/a competente. O curso ten unha orientación práctica.<br>O nivel de lingua é B2 e de chegada C1, segundo os estándares do Marco Europeo Común de Referencia. |        |       |              |

## Competencias de titulación

|        |                                                                                                                                                                     |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                     |
| A1     | Dominio de linguas estranxeiras                                                                                                                                     |
| A2     | Coñecemento de culturas e civilizacións estranxeiras                                                                                                                |
| A4     | Coñecer norma e usos das linguas de traballo                                                                                                                        |
| A8     | Destreza para a procura de información/documentación                                                                                                                |
| A12    | Posuír unha ampla cultura                                                                                                                                           |
| A18    | Capacidade de aplicar os coñecementos á práctica                                                                                                                    |
| A22    | Destrezas de tradución                                                                                                                                              |
| A24    | Capacidade de aprendizaxe autónoma                                                                                                                                  |
| A25    | Coñecementos de cultura xeral e civilización                                                                                                                        |
| A27    | Capacidade de razoamento crítico                                                                                                                                    |
| A30    | Coñecemento de idiomas                                                                                                                                              |
| B1     | Comunicación oral e escrita na lingua propia. Prestarase especial atención ao coñecemento e correcto uso das 2 linguas cooficiais da Comunidade Autónoma de Galicia |
| B2     | Coñecemento dunha segunda e unha terceira lingua estranxeira                                                                                                        |
| B6     | Capacidade de xestión da información                                                                                                                                |
| B9     | Razoamento crítico                                                                                                                                                  |
| B12    | Traballo en equipo                                                                                                                                                  |
| B15    | Aprendizaxe autónoma                                                                                                                                                |
| B22    | Capacidade de aplicar os coñecementos na práctica                                                                                                                   |
| B23    | Capacidade de traballo individual                                                                                                                                   |

## Competencias de materia

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Resultados previstos na materia | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|---------------------------------|---------------------------------------|

|                                                                                                                       |                                             |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Promover a autonomía do alumnado para desenvolver unha competencia comprensiva de diversos tipos de textos en inglés. | A1<br>A8<br>A12<br>A18<br>A24<br>A27<br>A30 | B1<br>B2<br>B6<br>B9<br>B15<br>B22<br>B23 |
| Asentar e aumentar o coñecemento do repertorio léxico básico inglés.                                                  | A1<br>A4<br>A8<br>A18<br>A24<br>A30         | B2<br>B12<br>B15<br>B22<br>B23            |
| Aplicar e desenvolver o sentido de conciencia lingüística dos mecanismos gramaticais e formas de uso do inglés.       | A1<br>A2<br>A4<br>A18                       | B2<br>B15<br>B22<br>B23                   |
| Desenvolver as bases das habilidades de comprensión e expresión oral en inglés.                                       | A1<br>A8<br>A18<br>A22<br>A24<br>A30        | B2<br>B15<br>B22<br>B23                   |
| Utilizar e valorar o coñecemento das nocións gramaticais básicas do inglés                                            | A1<br>A4<br>A18<br>A24<br>A25<br>A30        | B2<br>B15<br>B22<br>B23                   |

## Contidos

### Tema

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Brands                   | 1. Discuss brands.<br>2. Describe effects and influences.<br>3. Talk about the image and qualities of products.<br>4. Talk about advertising and marketing.<br>5. Viral ads.<br>6. Pass on detailed information.<br>7. Use advertising language.                                                                                   |
| 2. Images and Objects       | 1. Speculate about images and objects.<br>2. Interpret and respond to a story.<br>3. Interpreting a painting.<br>4. Discuss icons.<br>5. Identify critical language in a text.<br>6. Present argument and counter-arguments.<br>7. Give and respond to criticism.                                                                  |
| 3. Groups                   | 1. Describe groups and membership.<br>2. Describe feelings about belonging.<br>3. Give opinions emphatically.<br>4. Explore strategies for analysing authentic texts.<br>5. Persuade others to take action.<br>6. Describe an organisation.<br>7. Presenting something in the best possible light.                                 |
| 4. Saving the World         | 1. Talk about climate change.<br>2. Describe inventions and how they work.<br>3. Discuss proposals.<br>4. Describe an ongoing process.<br>5. Understand imagery in and comment on a poem.<br>6. Conduct a debate.<br>7. Report and react to a point of view.                                                                       |
| 5. Knowledge and Technology | 1. Talk about knowledge and technology.<br>2. Discuss how to access to information.<br>3. Describe technology advances.<br>4. Explain an idea delivering a positive message.<br>5. Give written advice.<br>6. Write steps in a process, describe how to do something.<br>7. Write a cover letter: describe experience and ability. |

| <b>Planificación</b>                                                                                                     |               |                    |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
|                                                                                                                          | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma                                                                | 5             | 13                 | 18           |
| Titoría en grupo                                                                                                         | 8             | 0                  | 8            |
| Presentacións/exposicións                                                                                                | 9             | 20                 | 29           |
| Actividades introdutorias                                                                                                | 1             | 0                  | 1            |
| Traballos de aula                                                                                                        | 10            | 30                 | 40           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios                                                                                  | 3             | 15                 | 18           |
| Probas de resposta curta                                                                                                 | 4             | 8                  | 12           |
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.                                                          | 4             | 8                  | 12           |
| Outras                                                                                                                   | 4             | 8                  | 12           |
| *Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado. |               |                    |              |

| <b>Metodoloxía docente</b>              |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Descrición                                                                                                                                                                                                              |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais e léxicos e as destrezas comunicativas de forma autónoma, con material de autocorrección.                                            |
| Titoría en grupo                        | Explicación dos elementos dos contidos que precisen da aclaración das dúbidas que ao respecto presente o alumnado.                                                                                                      |
| Presentacións/exposicións               | Presentacións orais e escritas guiadas sobre os contidos da materia, quer de forma individual quer colectiva, para reforzar as destrezas comunicativas de expresión.                                                    |
| Actividades introdutorias               | Orientación xeral sobre a materia, qué se espera do alumnado e cómo conseguilo.                                                                                                                                         |
| Traballos de aula                       | Práctica das catro destrezas comunicativas: comprensión oral (listening), expresión oral (speaking), comprensión escrita (reading), e expresión escrita (writing) así como das destrezas lingüísticas (use of English). |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Formulación, análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais e léxicos e as destrezas comunicativas.                                                                                 |

| <b>Atención personalizada</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías                  | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Titoría en grupo              | Orientacións xerais sobre a materia, análise das capacidades iniciais dos alumnos. Fomento das estratexias de aprendizaxe autónomo. Indicacións sobre os traballos tutelados. Asesoramento que precisen os alumnos para a superación do curso. O profesorado facilitará ao alumnado a bibliografía e material necesario para as súas exposicións. |
| Presentacións/exposicións     | Orientacións xerais sobre a materia, análise das capacidades iniciais dos alumnos. Fomento das estratexias de aprendizaxe autónomo. Indicacións sobre os traballos tutelados. Asesoramento que precisen os alumnos para a superación do curso. O profesorado facilitará ao alumnado a bibliografía e material necesario para as súas exposicións. |

| <b>Avaliación</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                 | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Cualificación |
| Presentacións/exposicións                                       | Presentacións, redaccións, e exposicións orais e escritas sobre o libro de obrigada lectura e os dous artigos extraídos dos xornais online e relacionadas coas destrezas de expresión (speaking and writing).                                                                                                                                        | 20            |
| Probas de resposta curta                                        | 1. Probas puntuais sobre a materia asignada, conceptos teóricos e a súa aplicación.<br>2. Resolución de exercicios prácticos de resposta curta (fill in the gaps, transformations, cloze, multiple choice, etc.) relacionados coas destrezas lingüísticas (use of English).                                                                          | 20            |
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | Probas prácticas de execución de tarefas baseadas en materias reais ou adaptados e relacionadas coas destrezas de comprensión (listening and reading).                                                                                                                                                                                               | 20            |
| Outras                                                          | Exame final sobre todos os contidos lingüísticos e as catro destrezas comunicativas: comprensión oral (listening), expresión oral (speaking), comprensión escrita (reading), e expresión escrita (writing) así como das destrezas lingüísticas (use of English), que presupón o 40% para aqueles alumnos/as que teñan dereito a avaliación continua. | 40            |

#### **Outros comentarios sobre a Avaliación**

Recoméndase a avaliación continua, sendo o sistema máis axeitado para a aprendizaxe da materia.

**O alumnado de avaliación continua ten que declararse por escrito como asistentes de avaliación continua na segunda ou terceira clase teórica da materia e para iso entregarán unha ficha ó profesorado.**

Para poder **superar o sistema de avaliación continua** o alumnado deberá asistir ao **80% das horas presenciais** (tanto de horas teóricas como das prácticas). De non facelo perderá o dereito á avaliación continua e terá que presentarse á **avaliación única** que se realizará durante o último día lectivo da materia. O alumnado de avaliación única realizará o exame da competencia oral durante o último día lectivo da materia. A devandita competencia medirase cunha entrevista ao alumnado que versará sobre algún tema dos contidos do curso. A avaliación única computará como o 100% da nota final.

Ó **alumnado de avaliación continua** computáraselle un 60% da cualificación final co traballo e probas do curso e un 40% coa proba final na data oficial da primeira convocatoria. A proba final da primeira convocatoria terá lugar na última clase da materia.

Para aprobar a materia será preciso aprobar **cada unha das catro destrezas comunicativas (reading, listening, speaking and writing) e a destreza lingüística (use of English)**. Na convocatoria de xullo o alumnado só terá que presentarse ás destrezas suspensas.

**A posibilidade de faltar ao 20% das sesións presenciais xa contempla as faltas por emerxencias e por enfermidade**, por tanto no se aceptará xustificación das faltas agás en casos moi limitados e excepcionais.

A avaliación continua do alumnado require que o alumnado demostre as súas capacidades con regularidade ó longo do cuadrimestre. Por tanto, as probas e traballos de clase non son recuperables. **As probas e os traballos feitos na clase que os alumnos non entreguen por non asistir a clase contarán como un "0"**. As probas tipo "resposta curta" serán controis puntuais que non se anuncian antes de realízalos. Anunciarase na aula a programación das datas de entrega dos traballos, así como as datas nas que se realizarán os "traballos de aula" que son redacción escritas ou presentacións orais, ademais dos exames e as probas máis extensas de "reading" e "listening". O traballos realizados fóra da aula deberán ser entregados en man na clase no día sinalado. Así, os traballos que o alumnado non entregue na data requirida e en man contarán como un "0".

**Os/as alumnos/as que non superen a avaliación continua ou que renuncien a ela** deberán presentarse a unha proba única global sobre todos os contidos comunicativos e lingüísticos da materia en **xullo (segunda convocatoria)**, que computará como o 100%. A data deste exame farase pública de forma oficial.

Esta proba de xullo constará de cinco partes que avaliarán as catro destrezas comunicativas e a destreza lingüística (use of English). Cada unha das partes equivalerá a un 20% da cualificación final e para aprobar a materia haberá que aprobar cada unha das devanditas destrezas.

**Os/as alumnos/as que non se acollan á avaliación continua terán una proba única que computará como o 100% da nota. A primeira oportunidade é a proba da primeira convocatoria e a segunda na segunda convocatoria (xullo).**

Para a segunda convocatoria (xullo) conservaranse as calificacións das partes aprobadas na primeira convocatoria (sendo de avaliación continua ou da proba única da primeira convocatoria).

Durante a realización dos exames non se permite a utilización de dicionarios, ordenador, conexión a internet ou outros medios electrónicos.

**O plaxio total ou parcial nos traballos entregados suporá o suspenso automático na materia.**

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

Bibliografía básica

Libro de texto:

Libro de lectura obrigatoria: [www.washingtonpost.com](http://www.washingtonpost.com)

The Guardian

Bibliografía complementaria

Dicionarios.

Collins Cobuild Advanced Dictionary. *Barcelona: Random House Mondadori, 2008.*

Gran Diccionario Oxford Español-Inglés, Inglés-Español Hornby, Albert Sidney. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. Oxford University Press, 2010.

2006.

Lee, Diana et al. *Oxford Collocations Dictionary*. Oxford University Press, 2008.

. *Oxford: Macmillan, 2007.*

Comprensión e expresión oral *Pronunciation Tasks, 1993.*

O'Connor, J.D. & Fletcher, Clare. *Sounds English*. Harlow: Longman, 1989.

Vocabulario

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *English Idioms in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2010.

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *English Phrasal Verbs in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2002.

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *English Vocabulary in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2007.

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate*. Cambridge University Press, 2005.

Materiais en liña:

BBC World Service (gramática, tests, actividades de comprensión oral, etc.)

<http://www.bbc.co.uk>

Voice of America (lectura lenta, excelente para a práctica da comprensión oral)

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

E-learning Materials

ESL Podcasts:

<http://www.eslpod.com/toefl/>

ESL Websites:

<http://www.okey-dokey.co.uk>

<http://www.usingenglish.com>

<http://iteslj.org>

Bellenglish (First Certificate)

<http://www.elcox.co.uk>

<http://www.cambridgeesol.org/exams/>

English for Everybody (First Certificate and others) (fee)

<http://www.englishoutlook.com>

Australian Centre for Languages (Communication)

<http://www.englishpage.com>

The Oxford Learning English Resource (Upper intermediate-advanced) (fee)

---

## Recomendacións

### Materias que continúan o temario

Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés/V01G230V01303

---

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

---

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés/V01G230V01103

---

**Outros comentarios**

---

Recoméndase unha aplicación constante e seria no estudo da materia. O alumnado que non posúa o nivel de partida da materia terá que procurar formación en inglés por a súa conta (EOI, Centro de Linguas, materiais bibliográficos, etc.). EN NINGÚN CASO SE BAIXARÁ O NIVEL.

Tamén cómpre recordar ao alumnado que deben respectar os dereitos de copyright. Ningunha parte dos libros de texto e de lectura poden ser reproducidos, alterados, editados ou usados por calquera forma ou medio, electrónico ou mecánico, inclusive fotocopias, gravacións, Internet ou sistema de almacenamento de datos, sen permiso por escrito dos autores ou editoriais, agás nos casos de treitos curtos citados en recensións críticas ou artigos de revistas, xornais ou calquera medio de comunicación.

---